

E1 - Joyous • Part One

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN —Men Who Sparkle Like Gemstones—

[00:02] Narrator

VAZZY and...

[00:05] Narrator

ROCK DOWN!

[00:13] Narrator

*This program will give you an insider
look into the lives of these hot artists.*

[00:19] Narrator

*We'll learn everything about VAZZROCK
as they approach a huge milestone...*

[00:22] Narrator

their fourth anniversary concert!

[00:25] Narrator

*Today, we've brought everyone together
for a special roundtable discussion.*

[00:29] Narrator

Let's get started!

[00:48] [SONG] ---

Whoa oh

[00:51] [SONG] ---

Whoa oh, whoa-oh-oh oh-oh-oh

[00:55] [SONG] ---

Catch up with and overtake

[00:58] [SONG] ---

Get a brand new world

[01:00] [SONG] ---

I put my foot down and push off,
but the pedal feels so

[01:03] [SONG] ---

heavy and so hard to start, yeah

[01:06] [SONG] ---

But once I get going you'll see

[01:08] [SONG] ---

I'm not moving slow

[01:10] [SONG] ---

I'm right with you, let's go

[01:13] [SONG] ---

Race all the way up the hill, see the view

[01:16] [SONG] ---

I know you feel the awe

[01:18] [SONG] ---

'cause everywhere we go

[01:20] [SONG] ---

shines bright for me and you

[01:24] [SONG] ---

Fly high, far as we can go

[01:28] [SONG] ---

Climb up, try and reach that mountain peak

[01:30] [SONG] ---

then next the sky, and up to space

[01:33] [SONG] ---

No delay

[01:35] [SONG] ---

Fly away!

[01:36] [SONG] ---

With wind at our backs, faster than a highway

[01:39] [SONG] ---

That's when I believe that
this feeling will stay

[01:42] [SONG] ---

Soon everyone will know

[01:45] [SONG] ---

we're grabbing victory today

[01:47] [SONG] ---

Fly away

[01:48] [SONG] ---

If wind is against us,
I'll fight it all day to

[01:51] [SONG] ---

send you miracles, come what may

[01:53] [SONG] ---

And that's because we

[01:54] [SONG] ---

never give up, never give up

[01:56] [SONG] ---

We're free and the

[01:57] [SONG] ---

sun is lighting our way

SIGN Joyous • Part One

[02:08] Takaaki

All right, is everyone here?

[02:11] everyone

Yes!

[02:11] everyone

- All here!

[02:12] someone

Ready to go.

[02:14] Takaaki

Then let's get to it.

[02:15] Takaaki

This is VAZZY and...

[02:16] Shou

ROCK DOWN's special roundtable, starting now!

[02:19] Takaaki

Good evening. I'm the leader
of VAZZY, Takaaki Mamiya,

[02:23] Takaaki

and tonight, we'd like to introduce
you to each of us twelve

[02:27] Takaaki

enchantingly handsome guys.

[02:30] Shou

I'm the leader of ROCK DOWN, Shou Onoda,

[02:32] Shou

and it's my pleasure to play
emcee tonight alongside Takaaki.

[02:36] Shou

Let's have a wonderful time!

[02:38] Takaaki

Well then, let's start
with introductions from VAZZY.

[02:41] Ouka

I'm Ouka Kira of VAZZY.
Thanks for watching.

[02:45] Issa

Issa Kiduku. A pleasure.

[02:47] Futaba

And I'm his younger brother, Futaba.
Good evening.

[02:50] Futaba

We're thrilled to be here tonight!

[02:53] Naosuke

Okay! I'm Nao! Naosuke Oyama.

[02:56] Naosuke

The crown jewel of VAZZY!

[02:58] Issa

Huh?

[02:58] Naosuke

Er, I try to be! Thanks for watching.

[03:01] Naosuke

You're up, Yuma.

[03:03] Yuma

I'm Yuma Shirase from VAZZY.

[03:05] Yuma

Whether you're new or you already know us,

[03:08] Yuma

we hope this program
will show you more about us.

[03:12] Shou

Let's hear from the ROCK DOWN guys next.

[03:15] Haruto

All right.

[03:15] Haruto

I'm ROCK DOWN's youngest shining star
and number two samurai, Haruto Kujikawa.

[03:20] Haruto

I'm here to add some hot
spice to your quiet life.

[03:24] Haruto

Very pleased to meet you.

[03:26] Reiji

Man, you dug yourself into
a hole with that one.

[03:28] Reiji

Don't worry, folks. Some of us guys
are a lot easier to understand.

[03:33] Reiji

I'm with ROCK DOWN too.
The name's Reiji Amaha.

[03:35] Ayumu

You're a hard enough act to follow yourself.

[03:38] Ayumu

I'm Ayumu Tachibana, ROCK DOWN's
number one samurai, I guess?

[03:42] Ayumu

Thank you for watching.

[03:44] Gaku

Ayumu, I can't believe you
actually went along with that.

[03:46] Gaku

I'm Gaku Oguro of ROCK DOWN.

[03:48] Gaku

Hi, everyone! Let's have a great time!

[03:50] Ruka

Yo! And I'm Ruka Nadumi from ROCK DOWN!

[03:53] Ruka

Ruka-sama in the house! Glad to be here!

[03:55] Takaaki

That's the twelve of us
from VAZZY and ROCK DOWN.

[03:58] Takaaki

Together, we're VAZZROCK!

[04:00] Takaaki

Glad to be here!

[04:01] Shou

Let's move on to our next segment.
First up is...

[04:06] Naosuke

Which should I pick?

SIGN Naosuke Oyama

[04:08] Naosuke

Aah! There's so many, I can't decide!

[04:11] Yuma

They said to pick two ultra-rare pictures,

[04:12] Yuma

one for the segment
and one for the credit roll, right?

[04:16] Yuma

This is hard.

[04:17] Futaba

They also said the pictures are
supposed to be a total surprise,

[04:21] Futaba

and that we can't spoil each other.

[04:25] Futaba

It's kind of exciting!

[04:26] Issa

Hmm, okay. So something meme-worthy.

[04:29] Futaba

Hey, bro, don't pick anything weird, okay?

[04:31] Ouka

This one...

No, maybe this one's a better shot?

[04:36] Issa

You can't be serious.

[04:37] Ouka

About what?

[04:38] Issa

I mean, whatever. Suit yourself.

[04:40] Futaba

Okay, I've found mine.
You find yours yet?

[04:44] Issa

Just pick for me.

[04:44] Futaba

Yeah? How about the sexy
straight-out-of-bed look?

[04:48] Issa

What?! You took that without my permission!

[04:50] Issa

Fine. I'll pick for myself.

[04:51] Takaaki

Guys, have you sent your
pictures to the staff yet?

[04:55] Naosuke

Hmm... Okay, then this one and this one.

[04:58] Naosuke

That does it!

[05:00] Naosuke

How about you, Takaaki-san?

[05:01] Takaaki

I think I'll...

[05:03] AD

We're ready for you on set!

SIGN Ruka-sama

[05:10] Takaaki

Whoa! A twofer of the Kiduku brothers.

[05:13] Futaba

Yeah. That was taken right after we
met everyone, way back at the start.

[05:18] Futaba

Pictures of just me and my brother
are surprisingly rare.

[05:23] Naosuke

Ours is from around then too.

[05:26] Yuma

Sure takes me back.

That was right after our debut.

[05:30] Shou

You both have great smiles.

[05:32] Reiji

Oh boy, now we've got the frowny twins.

[05:36] Reiji

That one's ancient too, right?

[05:37] Ouka

Yeah, it's probably from right after we met.

[05:41] Issa

It was a photo shoot for something...

[05:43] Issa

but I didn't pick this one.

[05:45] Yuma

That was me!

[05:46] Yuma

You aren't smiling, but I
thought you both looked cool.

[05:50] Takaaki

It's just like Yuma to pick
someone else's picture.

[05:53] Gaku

These bring back so many memories!

[05:56] Gaku

They're all from when we formed our groups.

[05:58] Reiji

So about five years ago?

[05:59] Reiji

I remember the company president
calling us out of the blue.

[06:02] Takaaki

Saying, "Want to go on an adventure for a year?"

[06:05] Reiji

Exactly.

[06:06] Ouka

And somehow we've made it this far.

[06:08] Ouka

We're already at our fourth anniversary.

[06:11] Ouka

That's a long time.

[06:13] Ayumu

Definitely.

[06:14] Ayumu

We all have such different personalities,
but we've gotten along all the while.

[06:18] Ayumu

It's pretty impressive.

[06:20] Naosuke

Oh, hey, this is also the fourth anniversary
of me and Yuma's debuts.

[06:24] Yuma

That's right. VAZZY was our start
in the entertainment world.

[06:27] Yuma

You too, right, Futaba-san?

[06:28] Futaba

Yup, same here.

[06:30] Futaba

But Issa was already modeling,

playing in bands, and doing other stuff.

[06:34] Issa

The band wasn't my real debut, though.

[06:37] Issa

Compared to guys like Takaaki,
I've got basically no history in the industry.

[06:40] Reiji

Yeah, Takaaki and Ouka started
solo ages ago. Just like me.

[06:45] Reiji

How long have you guys been in the biz now?

[06:47] Takaaki

Let's see... I started when I was six, so 23 years?

[06:52] Takaaki

More than half my life.

[06:54] Ouka

For me, it's more like my whole life.

[06:57] Ayumu

Your whole life, huh?

[06:59] Futaba

You were a baby model, right?

[07:01] Ouka

Yeah.

[07:02] Ruka

Whoa! You really have been in it for life!

[07:05] Naosuke

You're like our super-senpai!

[07:07] Futaba

Ah, this one's from our concert in '18.

[07:10] Shou

Wow, you can tell?

[07:11] Shou

When did you even take this, Haruto?

[07:14] Haruto

During rehearsals.

[07:15] Haruto

You looked so happy, I had to.

[07:17] Yuma

It's cool that you could tell
Haruto-san took the photo.

[07:22] Ayumu

I was so nervous back then,
I probably looked like a mess.

[07:25] Ayumu

I'm glad no one photoed *me* then.

[07:27] Takaaki

Oh, wow! These are from the

legendary four-day VAZZROCK Festival,

[07:30] Takaaki

right after Yuma made a surprise appearance during the last show.

[07:33] Takaaki

What a memorable shot.

[07:35] Naosuke

You got that right! It was so fun!

[07:38] Yuma

It was close, but I'm glad I made it in time.

[07:41] Ouka

Each day had different performers, but you were all together at the end.

[07:47] Haruto

We were snapping pictures like crazy every day backstage.

[07:51] Haruto

We got to perform with different people, so there were some rare ops indeed.

[07:55] Haruto

I'm glad we have these mementos.

[07:56] Reiji

Hey, that's a nice shot. Who took this one?

[07:59] Takaaki

That would be me!

[08:00] Gaku

Everyone looks so happy.

[08:02] Futaba

Except my brother, making a face again. You should try smiling sometime.

[08:07] Issa

Oh, shut up. Ouka wasn't smiling either.

[08:09] Ouka

Stop comparing me to you. And I was smiling.

[08:13] Ruka

What? You were?

[08:14] Gaku

If you look close, the corners of his mouth are raised a couple millimeters... I guess?

[08:20] Yuma

He's right next to Takaaki-san's giant grin. Maybe that's why it's hard to tell.

[08:24] Yuma

Just goes to show what a charming smile Takaaki-san has.

[08:28] Naosuke

Yeah, I totally feel that!

[08:30] Naosuke

It's so warm and big,
and it's always there when you need it.

[08:35] Naosuke

Kind of like the sun!

[08:36] Yuma

I know, right?

[08:37] Yuma

He brightens us all up with his smile.

[08:40] Yuma

It's always so comforting.

[08:41] Takaaki

Seriously? Wow, I'm flattered!
You've made my day.

[08:45] Takaaki

Hi, I'm Takaaki Mamiya,
and I have a charming smile.

[08:48] Issa

We get it already.

[08:49] Shou

If Takaaki is the sun,
then Ouka must be the moon.

[08:52] Ouka

I'm the moon?

[08:54] Ayumu

I think I can see that.

[08:55] Ayumu

You shine brightly, but quietly.

[08:58] Ayumu

Just like the moon.

[08:59] Ruka

Ouka-kun is so cool.

[09:01] Ruka

I don't think I've ever
seen him bust out laughing.

[09:04] Ouka

That's because...

[09:05] Takaaki

That's just his personality.

[09:08] Takaaki

But he's started to learn
more expressions recently.

[09:11] Ouka

Don't talk like I'm some infant!
Next picture!

[09:14] Naosuke

Why is there a cat picture in here?!

[09:15] Ouka

Vazz and Rock are important members too, you know.

[09:18] Issa

But it's just the cats.
Why aren't *you* in the picture?

[09:22] Ouka

Look closer. I'm right here.

[09:24] Issa

It's just your hand!

[09:26] Futaba

Y-You should've shown your face too.

[09:28] Takaaki

Okay, so that was your intro to VAZZROCK in pictures.

[09:34] Takaaki

Now, we all have other activities outside of our groups too.

[09:38] Takaaki

Why don't we talk about what we've been up to recently?

[09:42] Naosuke

Yeah! To get ready for the VAZZROCK Live Flawless concert in two months,

[09:46] Naosuke

I've been taking dance and singing lessons!

[09:49] Futaba

I did a live recording session for VAZZ Radio the other day.

[09:53] Futaba

Hopefully I'll start getting invited to different shows as a regular guest.

[09:57] Reiji

Weren't those both jobs with your group, though?

[10:00] Naosuke

Oh, he's right.

[10:01] Futaba

I guess so.

[10:02] Takaaki

I meant in addition to your regular jobs.

[10:06] Takaaki

How about everyone else?

[10:08] Issa

I'm in a TV drama. I can't say much yet, but there should be an announcement soon.

[10:12] Ruka

I'm doing theater, of course!

[10:14] Ruka

My agency is collaborating on
a spin-off of "Tsukihana Kagura."

[10:16] Ruka

Gaku-kun and I are costarring.
I know you'll all love it!

[10:20] Shou

I can't wait to see those
gorgeous costumes again.

[10:23] Haruto

The fabrics sure look great.

[10:25] Haruto

I'd love to try on a cut... while trying
not to get cut. In a sword fight.

[10:28] Reiji

Spoken like a true...
Okay, not quite a true samurai.

[10:31] Reiji

Oh, right. Takaaki, aren't you
doing another historical drama?

[10:35] Takaaki

Yeah. Ouka, Yuma, and I are going

[10:37] Takaaki

to be in a TV spin-off of *Sokai*,
the movie we did together.

[10:42] Ayumu

Wow, that's great.

SIGN Sokai

[10:46] Mikazuki (as Shoin)

*Never has there been one possessed of
complete sincerity who did not move others!*

SIGN Yuzuru Mikaduki as
Shoin Yoshida

[10:50] Mikazuki (as Shoin)

*Will you help build the future
of this country with me?*

SIGN Yusho Toi as
Shinsaku Takasugi

[10:53] Toi (as Takasugi)

*I swore to Shoin-sensei that I
would transform this nation!*

SIGN Takaaki Mamiya as
Genzui Kusaka

[10:58] Takaaki (as Kusaka)

*When I was just a poor physician,
Shoin-sensei showed me the way!*

[11:03] Yuma (as Ito)

Now I too have a dream...

[11:05] Yuma (as Ito)

to save the peasants' way of life.

SIGN Yuma Shirase as

Hirobumi Ito

SIGN Ouka Kira as

Kuichi Irie

[11:09] Ouka (as Kuichi)

*The students here are quite passionate,
with their own dreams and ideals.*

[11:15] Haruto

It was a film about the life of Shoin Yoshida.

[11:18] Naosuke

That's right! Mikaduki-san looked
so cool playing Shoin Yoshida!

[11:23] Futaba

What is the spin-off going to be about?

[11:25] Takaaki

It's a story centered on Genzui Kusaka,

[11:27] Takaaki

the supporting character I played in *Sokai*,

[11:29] Takaaki

and Shinsaku Takasugi,
who's being played by Toi-san.

[11:33] Takaaki

It starts when they were kids.

[11:35] Yuma

So that means you're the star, Takaaki-san?

[11:37] Takaaki

Strictly speaking,
I'm costarring with Toi-san.

[11:42] Gaku

Yusho Toi is a really talented actor.

[11:45] Gaku

Haven't you acted with him before, Ruka?

[11:47] Ruka

Just a tiny bit.

[11:49] Shou

The staff and cast from the movie
are returning for the show, right?

[11:54] Takaaki

They are. So that's going
to be a lot of fun too.

[11:57] Takaaki

Right, Ouka-chan? Yuma?

[11:58] ---

Huh? Oh... yeah!

[12:00] Yuma

It's a lot of pressure,
but I'll do my best.

[12:02] Ouka

Quit calling me "Ouka-chan."

[12:04] Ouka

But, yeah, I guess.
It should be fun. In a lot of ways.

[12:08] Takaaki

Yup, Ouka is thrilled too.

[12:10] Yuma

And on that note...

SIGN Shuten

SIGN A TV spin-off of the film *Sokai*,
currently in production

[12:12] Yuma

The TV drama *Shuten*!

[12:14] Naosuke

Be sure to watch, everyone!

[12:17] Takatsuki

About *Shuten*, shooting will start
tomorrow as scheduled.

[12:21] Takaaki

Okay. What time?

[12:22] Takatsuki

I'll come get you at 6 in the morning.

[12:24] Yuma

So no sleeping in.

[12:26] Takaaki

We'd better go to bed early tonight.

[12:28] Takaaki

Our characters are 18,
so we need to do some skincare too.

[12:31] Takatsuki

No need to worry about that.
You always look quite young, Takaaki-san.

[12:36] Takaaki

Takatsuki-kun, do I sense a little jealousy?

[12:38] Ouka

But you ended up costarring with
your archenemy, of all people.

[12:41] Yuma

Let's make it work, Ouka-san.

[12:43] Takaaki

Oh, come on. My archenemy?

[12:45] Ouka

Yusho Toi. Have you already forgotten?

[12:48] Ouka

He was picking fights
with you on the last set too.

[12:50] Takaaki

He wasn't picking fights.
That's just the way he communicates.

[12:55] Ouka

That guy... He only got pissed off
because you get along with everyone.

[13:01] Ouka

Honestly, I get that.

[13:03] Ouka

But bringing that attitude
to the job is another thing.

[13:06] Ouka

After a point, it's just too much.

[13:08] Yuma

B-But you do get him, don't you?

[13:11] Takaaki

I actually don't hate him.

[13:13] Takaaki

But lucky for you, Ouka. This is your chance.

[13:17] Ouka

My chance for what?

[13:18] Takaaki

You want a rematch with Toi-san, right?

[13:20] Ouka

Wh— No, not really.

[13:22] Yuma

That's funny. A second ago, Ouka-san
looked like he was ready to rumble.

[13:27] Takaaki

You thought so too, Yuma?

[13:28] Ouka

Are you seriously okay with this?

[13:31] Ouka

Do you remember how gloomy you were
before the *Sokai* shoot started?

[13:34] Takaaki

Huh? Was I?

[13:36] Ouka

You can't fool me.

[13:37] Takaaki

Sorry. You're right.

[13:38] Takaaki

It does take some effort and

energy to deal with Toi-san,

[13:42] Takaaki

but he's an interesting person at heart.

[13:44] Takaaki

Even if he takes his roles a little too seriously sometimes.

[13:47] Yuma

I think I know what you mean.

[13:51] Yuma

But now I'm starting to worry.

[13:53] Takaaki

It's fine. It's fine.

[13:54] Takaaki

We're both grown adults.

[13:58] Crew

Camera test all clear!

[14:00] Takaaki

Good morning!

[14:01] Male Crew

- Coming through.

[14:02] Takaaki

I'm so glad to be working with you again.

Thank you for the opportunity!

[14:05] Ouka

Thank you for having us.

[14:06] Yuma

It's a pleasure.

[14:08] AD

Good morning! You sure are early.

[14:10] AD

You're the first cast members here.

[14:12] Takaaki

I got so excited about working with this crew again,

[14:15] Takaaki

I woke up bright and early.

[14:16] AD

A charmer too!

[14:18] Takaaki

I'm serious, though. Right, guys?

[14:20] Yuma

Yeah. I woke up before my alarm even went off.

[14:23] Ouka

Definitely. I couldn't wait to get here.

[14:25] Takaaki

See what I mean? It's rare to hear

Yuma and Ouka talk like that.

[14:31] Mikazuki

Hey, it's the VAZZY trio.

[14:33] Takaaki

Oh, Mikaduki-san. Good morning.

[14:36] Takaaki

We get to watch and learn from you again.

[14:39] Ouka

It's been a while.

[14:40] Yuma

Glad to be working with you.

[14:42] Mikazuki

What are you talking about?

I'm practically a guest this time.

[14:46] Mikazuki

I'm basically just here for the fun of it.

[14:48] Mikazuki

The stars are Mamiya and...

[14:52] Mikazuki

Well, look who's here.

[14:53] Toi

Hey, Mamiya.

[14:55] Takaaki

Toi-san! It's great to be
working with you again.

[14:58] Takaaki

Let's make something good together, okay?

[15:00] Toi

You sure haven't changed.

[15:01] Takaaki

You mean I'm still good-looking?

[15:04] Takaaki

Oh, stop! You're making me blush, Toi-san.

[15:07] Toi

Still an airhead too.

[15:10] Takaaki

We've got a lot of scenes together this time,
so let's give them a good show.

[15:14] Toi

I can't wait to wipe
that moronic grin off your face.

[15:20] Takaaki

Use a light touch, okay?

[15:22] AD

Mamiya-san...

[15:25] Takaaki

Okay, now that we're all warmed up,

let's have a good time!

[15:29] AD

You're a lifesaver.

[15:30] Takaaki

What are you talking about?

[15:31] AD

As long as you keep smiling,
I think it'll be a fun shoot.

[15:35] Takaaki

Really? Well, I'm glad to hear that.

[15:38] Takaaki

I guess I'll just keep smiling, then.

[15:42] Toi

Dude, you're giving me the creeps.

[15:44] Mikazuki

Yeah? You sure seem like
you're enjoying yourself.

[15:47] Toi

The hell are you talking about? No way.

[15:50] Mikazuki

Is that so? I've got an easy role this time,

[15:54] Mikazuki

so I'll just stay on the sidelines
and watch you and Mamiya play nice.

[15:57] Toi

Suit yourself.

[16:01] Takaaki (as Kusaka)

Takasugi-kun,

[16:02] Takaaki (as Kusaka)

you seem quite eccentric,
but you're actually a very loyal man.

[16:07] Takaaki (as Kusaka)

I'm a little jealous.

[16:09] Takaaki (as Kusaka)

It's hard being so cut off from everyone.

[16:12] Toi (as Takasugi)

Kusaka...

[16:13] Takaaki (as Kusaka)

Do you remember when we first met?

[16:17] Toi (as Takasugi)

Of course I remember.

I was eight then, and you were seven.

[16:23] Takaaki (as Kusaka)

That's right.

[16:24] Takaaki (as Kusaka)

We've been close rivals ever since we
started studying at the temple together.

[16:29] Takaaki (as Kusaka)

That isn't going to change now, is it?

[16:32] Toi (as Takasugi)

No. I'm sure we'll meet again soon.

[16:37] Director

Cut. Good take.

[16:39] Toi

Ugh.

[16:40] Ouka

Wow, off like a switch...

[16:42] Yuma

Well, at least he isn't pretending.

[16:44] Takaaki

Hmm... No, I think that means he was satisfied. It's all good.

[16:49] Ouka

Is it?

[16:50] Takaaki

Yeah. He's actually pretty easy to read.

[16:53] Ouka

Easy to read?

[16:54] Takaaki

Come on, now. You guys are up next.

[16:57] Takaaki

I'll keep an eye on you, so go on.

[16:58] Yuma

- Okay! We're going!

[17:00] Ouka

See you later.

SIGN Shokasonjuku

Academy

[17:03] Yuma (as Ito)

Are you an applicant as well?

[17:06] Toi (as Takasugi)

What if I am?

[17:07] Yuma (as Ito)

We are too! Say, my name's Risuke Ito.

[17:11] Yuma (as Ito)

And this here is Kuichi Irie.

[17:13] Yuma (as Ito)

We're both applying to enroll too. Right?

[17:15] Ouka (as Irie)

Ah, no, I'm only requesting an audience with Yoshida-sensei.

[17:20] Yuma (as Ito)

Oh, don't say that. Even the brilliant and distinguished Kusaka-sensei has...

[17:25] Toi (as Takasugi)

Kusaka?

[17:26] Yuma (as Ito)

Do you know of him?

[17:29] Toi (as Takasugi)

Irie.

[17:29] Ouka (as Irie)

Yes?

[17:30] Toi (as Takasugi)

You know Kusaka too?

[17:33] Ouka (as Irie)

Huh? Y-Yes, I do.

[17:35] Toi (as Takasugi)

That so?

[17:36] Toi (as Takasugi)

Then if you truly want to learn,
why are you hesitating?

[17:39] Toi (as Takasugi)

What are you afraid of?

[17:41] Toi (as Takasugi)

I don't know what's holding you back,
but throw off your chains!

[17:45] Director

Cut! Good take, Toi-san. Spot on!

[17:48] Toi

Hmph!

[17:49] Takaaki

Good job. You both looked great.

[17:52] Yuma

Did we really? Thank you!

[17:54] Ouka

This isn't a joke!

[17:55] Takaaki

Wait, why are you mad at me?

[17:58] Ouka

He laughed at us.

[18:00] Takaaki

Huh? You sure he wasn't chuckling
because you did so well?

[18:03] Ouka

No, he wasn't. I hate to say it,
but we couldn't keep up with his acting.

[18:08] Ouka

And he saw right through that.

[18:09] Takaaki

Oh well.

[18:10] Takaaki

Still, I think Toi-san respects
your acting a lot more than before.

[18:15] Yuma

Oh, I did feel that a little.

[18:18] Yuma

Like he was pushing us to do even better.

[18:20] Takaaki

That's right.

[18:21] Ouka

Really?

[18:24] Takaaki

Don't worry. I'm sure it'll be a great show. So...

[18:27] Takaaki

Let's take care of the promos.

[18:35] Takaaki

...and that's why I think playing Kusaka

[18:37] Takaaki

gives me a chance to really
engage with the other actors.

[18:41] Reporter

Thank you very much.

[18:42] Reporter

I think we have what we need now,
but there's just one last thing.

[18:47] Reporter

The big theme for this issue is smiles.

[18:50] Reporter

Mind if we talk a bit about that?

[18:52] Takaaki

Of course! Go right ahead.

[18:54] Takaaki

I think I'm probably something
of an expert in that area.

[18:57] Reporter

Of course you are, Mamiya-san!

[18:58] Reporter

You ranked third for "best smile."

SIGN The Most Wonderful Smile

SIGN Men's Category

SIGN RD

SIGN Takaaki Mamiya

[19:00] Takaaki

Huh?

[19:01] Ouka

Wow.

[19:02] Yuma

I'm not surprised to see you made it.

[19:04] Takaaki

Hold on. There's still first and second place,
so I've got a long way to go.

[19:08] Takaaki

My smile needs perfecting.

[19:11] Takaaki

Personally, I think Yuma
has a memorable smile too.

[19:15] Reporter

Definitely. Shirase-san
has a very princely smile.

[19:18] Yuma

Do you think so?

[19:19] Yuma

I've never really thought about it
myself, but I'm flattered to hear that.

[19:25] Reporter

Kira-san? What's wrong?

[19:27] Ouka

Honestly, I don't have a lot
of confidence in my smile.

[19:31] Ouka

Are you sure you want me?

[19:32] Reporter

Sure! You're great a great fit.
You actually made this list.

SIGN Shiki Takamura

SIGN ST

SIGN Men We'd Love to See Smile

SIGN Ranking

SIGN ND

SIGN Ouka Kira

[19:36] Takaaki

Whoa!

[19:37] Ouka

Smiles people want to see, huh?

SIGN Shiki Takamura

[19:38] Yuma

That's how much they want you. See?

SIGN Shiki Takamura

[19:41] Yuma

Your hidden smile is like a good luck charm.

[19:44] Ouka

So, what, my teeth are like tea leaves?

[19:47] Ouka

Hey.

[19:47] Reporter

So I hope you won't mind a few questions.

[19:50] Reporter

First, have you laughed recently?

[19:52] Takaaki

Like right now?

[19:54] Reporter

That's true!

[19:55] Takaaki

I'm just kidding. Let me think...

[20:00] Reporter

I see. Thank you very much.

[20:02] Reporter

Now, one final thing...

[20:04] Reporter

Do you have any stories about when smiling meant something special to you?

[20:07] Takaaki

There must be something...

[20:09] Reporter

Oh, it doesn't have to be recent.

[20:12] Reporter

How about an anecdote from your school years or childhood?

SIGN The Most Wonderful Smile

SIGN Men's Category

SIGN RD

SIGN Takaaki Mamiya

[20:16] Reporter

I'm sure your fans would love that.

[20:19] Takaaki

An old story...

[20:22] Ouka

Takaaki?

[20:24] Takaaki

When it comes to smiling,

[20:26] Takaaki

I guess what I remember most is how happy we all look at concerts and events

[20:30] Takaaki

when we get to meet our fans.

[20:38] Naosuke

Oh, welcome home!

Hope the shoot went well.

[20:40] Takaaki

Hey, Naosuke. Thanks for the warm welcome. We're back.

[20:43] Ouka

Finally home. You're sure up late, though.

[20:46] Yuma

Hi, Nao. Good to see you. You're still up?

[20:49] Naosuke

Yeah. I was waiting for you, Yuma.

I've got something I wanna ask you.

[20:52] Yuma

Oh yeah? In that case,
we'll see you guys later.

[20:55] Takaaki

All right. Good night. See you tomorrow.

[20:57] Yuma

Yeah. Good night.

[20:59] Naosuke

Night!

[21:00] Takaaki

Well then, I guess we should
call it a night too.

[21:04] Takaaki

But before that,
would you care for a snack, Ouka?

[21:08] Takaaki

We didn't have much, but dig in.
Oh, I'll make tea too.

[21:11] Takaaki

Good work today, by the way.

[21:13] Ouka

That interview...

[21:15] Takaaki

I knew it.

[21:16] Ouka

You knew what?

[21:17] Takaaki

You want to talk about something, Ouka.

[21:20] Ouka

You can tell?

[21:21] Takaaki

Of course I can. I've known
you long enough for that.

[21:25] Takaaki

All right, I'm all ears.

[21:27] Ouka

If you say so.

[21:28] Ouka

During the interview today,
you spaced out for a minute.

[21:32] Takaaki

I did?

[21:34] Ouka

You did. When she asked
for a story about smiling.

[21:36] Takaaki

Ah, so you noticed.
You've got a good eye, Ouka-chan.

[21:39] Ouka

Don't dodge the question.
Did something happen?

[21:42] Takaaki

Okay, but keep it between us.
You really want to know?

[21:45] Ouka

Of course I do.

[21:47] Takaaki

This was around the time I made my debut.

[21:50] Takaaki

For a while back then, I didn't have
anything to smile about at all.

[22:03] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:06] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:07] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:09] [SONG] ---

It's just

[22:11] [SONG] ---

The past, present, and future

[22:14] [SONG] ---

I hold them all in the palm of my hand

[22:18] [SONG] ---

I'll make sure I don't let go

[22:24] [SONG] ---

Ride on time

[22:26] [SONG] ---

It's time to rock the party

[22:26] [SONG] ---

Follow me, follow me, follow me, follow me

[22:30] [SONG] ---

It's time to rock the party

[22:30] [SONG] ---

Follow me, follow me, follow me, follow me

[22:34] [SONG] ---

Me me me me...

[22:36] [SONG] ---

Me me me me...

[22:38] [SONG] ---

Me me me me...

[22:40] [SONG] ---

Follow me

[22:48] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:50] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:52] [SONG] ---

It's just one of those days

[22:54] [SONG] ---

Get started

[22:55] [SONG] ---

Let's ride the waves of the age,

[22:58] [SONG] ---

now come along with me

[23:00] [SONG] ---

Your body, your body

[23:03] [SONG] ---

No, don't get lost, don't be late,

[23:05] [SONG] ---

just follow me today

[23:07] [SONG] ---

Oh shout it, shout it

[23:11] [SONG] ---

Whoa oh oh oh oh oh

[23:15] [SONG] ---

Whoa oh oh oh oh oh

[23:19] [SONG] ---

Whoa oh oh oh oh oh

[23:22] [SONG] ---

Oh shout it, shout it

SIGN Joyous • Part Two

Revision #1

Created 2024-04-23 17:10:56 UTC by whimsee

Updated 2024-04-23 17:10:57 UTC by whimsee